

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80542111
 Del/Nº : 21.03.2022
 Fecha Exp : 21.03.2022
 Fecha rec : 2000
 Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

City : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:313750

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 7940JUL

Remolque : HROA8436

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Puerto de descarga:

Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia		Label			
2510630003	C MECANISMOS 251063000	950		PZA	TBA-501494	038	19149652/19151771	25	550004306701		
					TBA-501711	228					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 850 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 38 Quantità Imballi: 38 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 24/05/22 Firma:											
Peso netto total : 7.554,400		Peso brutto total : 9.994		Nº total de palets o contenedores: 038							
Total net weight:		Total brut weight :		Total No. of palets or containers:							

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Conforme Visado/declamato, snc 70026 Modugno (BA)

Transportista / Carrier

FAGOR Ederlan, S. Coop.

FAGOR Ederlan

24 MAR 2022

verifica su qualità e quantità

A RILASCIARE PER RECEPCION

NO DEVE ESSERE UTILIZZATO PER ALTRI SCOP

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. 10040018 KORTATZA (GROUZKOA) NIT. B86-20025200			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 2340841 HR0A 8436 VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA Modugno Bari 70026 (I)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Regu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate (E) 21-3-2022			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods BATTAGLINO TRASPORTI SRL Via C. P. MANELLO (B.) 10040018 52260Y		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Alb: 80542111/12			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 Cont. Piezas Auto		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 10520		
15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le carrier Special agreements between the sender and the carrier DET: 80542111/80542111/12 110 Bultos 70 418 kg		
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges			18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		
21 Establecido en Etabli à Established in Arrasate			22 Fecha le on 21-3-2022		
23 Lugar Lieu Place VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)			24 Fecha le on 24 MAR 2022		
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan G. Coop			Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)		
Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee VERIFICA QUANTITÀ E QUANTITÀ			Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee VERIFICA QUANTITÀ E QUANTITÀ		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier MERCÉ SCOMDISOCH 2 PEATNE DE C 2510630003					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

10315044

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según A.D.R. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación demandados en ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre le numéro de danger selon ADR, Chapitre 5, Règles d'étiquetage, Groupes d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.